



Financial Aid Application *Formulaire de demande pour l'Aide Financière*

Family's Name / *Nom de famille*: _____

Important Notice / Notice Importante:

Applicants should use care and accuracy in completing this form. Information submitted must be true and complete. Any falsification of information will be cause for summary denial of financial aid benefits. *Le demandeur doit compléter le formulaire avec soin et précision. Les informations soumises doivent être légitimes et complètes. Toute falsification d'information entraînera l'annulation immédiate du dossier.*

Applications are considered case-by-case based on the published criteria. Please fill out one application for your family. Photocopies of financial information pages are accepted.

Procedures / Procédures:

The application process / *comment faire la demande*: Parents will be responsible for presenting a completed application form with all required documents by **June 1st**. Support documents to be submitted are: salary statements, a copy of the previous two months' bank statements, a copy of your last year's tax return(s), and documents supporting amounts and terms of liabilities (mortgage, loans, etc.).

Les parents doivent déposer le formulaire de demande d'aide dûment rempli en y joignant tous les documents demandés au plus tard le juin. Documents à présenter: bulletins de salaire, copies des deux derniers relevés bancaires, copie de la dernière déclaration d'impôts, documents financiers (hypothèques, emprunts bancaires, etc.).

Interview and follow-up / *entretien et suivi*: All applicants may be requested to sit for an interview with the Director upon the submission of the completed application form and relevant documents. *(Tout demandeur pourrait être appelé pour un entretien avec le directeur après avoir déposé sa demande avec toutes les pièces justificatives requises.)*

Aid awards will be decided on during the first board meeting of the year in August. *(L'attribution des aides sera décidée lors du premier conseil d'administration de l'année en août.)*

No application will be considered until all application requirements are fulfilled. (Tout dossier incomplet sera rejeté.)

Personal Information / *Information Personnelle*:

Local Home Address / *Adresse*: _____

Neighborhood / *Quartier*: _____

Local / *Téléphone Fixe*: _____

Mobile Number / *Cellulaire*: _____

Criteria for Awards Calculation

The following criteria will be used to help the board determine tuition aid awards at AISN. Final percentages will be determined by the budget rate set by the board of governors. Aid amounts vary year to year due to available budget and number of eligible applicants. *(Les critères suivants seront utilisés pour aider à déterminer les bourses d'aide aux frais de scolarité à l'AISN. Les pourcentages finaux seront déterminés par le taux budgétaire fixé par le conseil d'administration. Les montants de l'aide varient d'une année à l'autre en raison du budget disponible et du nombre de candidats éligibles.)*

¹ % of final award will be adjusted based on income less grant awards for the current school year. *(Le pourcentage de la bourse finale sera ajusté en fonction du revenu moins les bourses pour l'année scolaire en cours.)*



²Employment Information / *Information sur le travail*

	Father / Père	Mother / Mère
First Name / <i>Prénom</i>	_____	_____
Last Name <i>Nom de famille/</i>	_____	_____
Occupation / <i>Profession</i>	_____	_____
Cell Number / <i>Numéro de portable</i>	_____	_____
Employer / <i>Employeur</i>	_____	_____
Employer's address / <i>Adresse de l'employeur</i>	_____	_____
Employer's telephone / <i>Numéro de téléphone de l'employeur</i>	_____	_____

I (print full name/*nom et prénom*) _____ hereby give AISN my permission to contact my employer to confirm stated salary and other allowance information provided in this application. (*donne par la présente à AISN ma permission de contacter mon employeur pour confirmer le salaire déclaré et d'autres informations sur les allocations fournies dans cette demande.*)

(signature)

(date)

Received by: _____

(signature)

(date)

² Failure to fully disclose all earnings, other income, or employer allowances will result in forfeiture of any and all aid award both current and in the future. Financial aid is not available for students below Kindergarten. (*Le fait de ne pas divulguer entièrement tous les gains, autres revenus ou allocations de l'employeur entraînera la perte de toute aide financière actuelle et future. L'aide financière n'est pas disponible pour les élèves en dessous de la maternelle*)



Financial Information	Family/Child information
------------------------------	---------------------------------

Annual Salary in USD (father) *Salaire annuel en USD (père)* \$ _____

Annual Salary in USD (mother) *Salaire annuel en USD (mère)* \$ _____

Total Annual Income in USD (salary both parents, rent, Interest, dividends..) *Revenu annuel total en USD (salaire des deux parents, loyer, intérêts, dividendes...)* \$ _____

% of tuition paid by employer (*% des frais de scolarité payés par l'employeur*) _____ %

% Housing paid by employer (*% Logement payé par l'employeur*) _____ %

% Utilities paid by employer (*% Services publics payés par l'employeur*) _____ %

Employer provided transport/allowance (*L'employeur a fourni le transport/l'indemnité*) Yes _____ No _____

Marital Status (single) (*État civil célibataire*) Yes _____ No _____

Does one or more of your children have an IEP or a diagnosed learning disorder? (*Est-ce qu'un ou plusieurs de vos enfants ont un IEP ou un trouble d'apprentissage diagnostiqué ?*) Yes _____ No _____

Are both parents Nigerian? (*Les deux parents sont-ils nigériens ?*) Yes _____ No _____

*For Office Use Only
(Criteria Notes)*

Student(s) Information

Students' Names / Prénoms d'élèves - (Include family name if different from parents.) *Inclure nom de famille si différent de celui des parents.*

First Name <i>Prénom</i>	Sex <i>Sexe</i>	Date of Birth <i>Date de Naissance</i> mm/dd/yyyy	³ Present Grade <i>Classe Actuelle</i>
Child/Enfant 1. _____	_____	____/____/____	_____
Child/Enfant 2. _____	_____	____/____/____	_____
Child/Enfant 3. _____	_____	____/____/____	_____
Child/Enfant 4. _____	_____	____/____/____	_____
Child/Enfant 5. _____	_____	____/____/____	_____

³ Please refer to AISN Grade Placement table. Students will not be placed in grades outside this policy unless under special circumstances.



Additional Information

Are you willing to be placed on the substitute teacher list to help the school cover classes for absent teachers? Yes/Oui _____ No/Non: _____
What circumstances are causing you to apply for financial assistance? / *Quelles circonstances vous incitent à demander une assistance financière?*

Family Income and Expenses / Revenues et dépenses de la famille

Please fill in blanks fully, using US\$ equivalents / *SVP remplissez toutes les cases avec l'équivalent en US\$*

Family Assets and Liabilities as of the date of application / Les avantages et responsabilités de la famille à partir de la date de la demande

(Please use US\$ / SVP, utilisez US\$)

<u>Family Assets / Biens de la famille</u>		<u>Family Liabilities / Responsabilités de la famille</u>	
Cash in banks <i>Liquidités en banque</i>	\$ _____	Personal loans <i>Emprunts ou prêts personnels</i>	\$ _____
Life insurance (value) <i>Assurance vie</i>	\$ _____	Credit card debts <i>Dettes de carte de crédit</i>	\$ _____
Real estate (value) <i>Valeur de propriété immobilière</i>	\$ _____	Mortgage loans <i>Emprunts pour le logement</i>	\$ _____
Other assets (value) <i>Autres avantages</i>	\$ _____	Other liabilities <i>Autres responsabilités</i>	\$ _____
Total assets <i>Total des avantages</i>	\$ _____	Total liabilities <i>Total des responsabilités</i>	\$ _____

We certify that all information provided by us is inclusive, correct and complete. We authorize the school to make any necessary inquiries that it deems appropriate for the purposes of evaluating our application. *Nous certifions que toutes les informations que nous avons fournies sont complètes et correctes. Nous autorisons l'école à effectuer les enquêtes nécessaires dans le but d'évaluer notre demande.*

(signature) Father's Signature / *Signature du Père*

(date)

(signature) Mother's Signature / *Signature de la Mère*

(date)

In addition to financial records NEW APPLICANTS should attach copies of child(ren)'s report cards for the last 3 years for children entering grades 3 and up. / *En plus des documents sur la situation financière, les nouveaux demandeurs doivent fournir des copies des bulletins de notes de leur(s) enfant(s) des 3 dernières années, pour chaque enfant à partir du Grade 3*

Other Financial Information / Autre information concernant votre statut financier

Please explain on a separate page any additional financial circumstances that you think the financial aid committee should take into consideration. *(Expliquez ci-dessous et au dos les conditions financières que le comité d'aide financière devra prendre en considération.)*